



Jesenice - Stara Sava



Kranj



Radovljica



Škofja Loka



Tržič



**MEŠČANOM  
IN OBISKOVALCEM  
GORENJSKIH MEST ŽELIMO,  
NAJ VAS PRAZNIČNO  
OKRAŠENA STARA MESTNA  
JEDRA KLJUB MRAZU V  
TEH DNEH NAVDAJAJO S  
TOPLINO IN ŽIVOSTJO, KI  
VAS BO PONESLA V SREČNO  
IN USPEŠNO LETO**

**2009.**

#### INFORMACIJE O PROJEKTU:

Regionalna razvojna agencija  
Gorenjske, BSC Kranj  
Cesta Staneta Žagarja 37, 4000 Kranj  
tel.: 04 28 17 230  
e-pošta: info@bsc-kranj.si  
[www.bsc-kranj.si](http://www.bsc-kranj.si)

#### UVODNIK

## MESTA NAJ OHRANIJO SVOJO DUŠO

V teh dneh se zaključuje projekt Sejem bil je živ, s katerim so v Kranju, Radovljici, Škofji Loki, Trzinu in na Jesenicah pridobili po en obnovljen, sodoben objekt, ki bo z voljo številnih sodelujočih prispeval k živahnejšemu utripu mest. Občine pa ob uspešno zaključenih investicijah pričakujejo tudi odobreno sofinanciranje s strani Norveškega finančnega mehanizma v skupni višini 1,2 milijona evrov.

V starih mestnih jedrih se je v času trajanja projekta marsikaj spremenilo. Več je prireditev, s tem pa več obiskovalcev. Hkrati se je pokazalo, da so gorenjska mesta, kar štiri so vključena v Združenje zgodovinskih mest Slovenije, sposobna sodelovati. Stara mestna jedra sicer predstavljajo pomemben del regijske identitete, zato je njihova prenova regionalni problem oziroma projekt. Prenova mestnih, trških in vaških jeder je eden pomembnejših ukrepov Regionalnega razvojnega programa Gorenjske 2007-2013, katerega namen je spodbuditi nadaljevanje obnove in oživljanje javnih površin ter tudi načrtnejše in celostno upravljanje ponudbe in življenja v mestih.

Načrtno oživljanje starih mestnih jeder se je začelo s projektom Sejem bil je živ. V petih gorenjskih mestih so ustanovili posebne projektne skupine, se usposobili in pridobili strokovna znanja, izboljšali organizacijo dela ter spodbudili meščane, mlade in starejše, trgovce in gostince, člane društev in organizatorje prireditve k sodelovanju. Na ta način so postavljeni temelji oživljanja gorenjskih mest, ki seveda še ni zaključeno in se bo moralo nadaljevati tudi po uradnem zaključku projekta.

Norveški mentorji, ki so sodelovali in svetovali pri oživljanju gorenjskih mest, so že na začetku povedali, da bodo zgolj zastavljali vprašanja, odgovore pa bodo morali sodelujoči najti sami. Nekaj so jih že, nekaj vprašanj pa je ostalo še neodgovorjenih. Norvežani vsem, ki odločajo v mestih, polagajo na srce, da naj znanja in sposobnosti, ki so jih skozi projekt pridobile projektne skupine, sprejemajo in uporabljajo. »Vzpodbujajte mlade, da bodo še sodelovali, vzpodbujajte tudi prostovoljstvo,« pravijo in ob zaključku projekta dodajajo še: »Mesta naj ohranijo svojo dušo.« Slednje bo za gorenjska mesta v prihodnjih letih najtežji zalogaj.

*Uredništvo*

## Z NOVIMI PROJEKTI DO NOVIH PRILOŽNOSTI

Združenje zgodovinskih mest Slovenije povezuje mesta, ki imajo na svojem ozemlju najkakovostnejše primere slovenske kulturne, grajene in snovne dediščine. V projekt Sejem bil je živ se je združenje vključilo iz dveh razlogov.

Projekt Sejem bil je živ se loteva oživljanja starih, zgodovinskih mestnih središč, išče programe in vsebine, ki bodo mesta napolnili z življenjem in mladostno energijo. Hkrati je v projekt vključena obnova petih stavb oziroma območij kulturnih spomenikov. Tako je projekt zelo uspešno združil dejavnosti (prireditve), ki mestom prinašajo razgiban mestni utrip, ter obnovo štirih kulturnih dvoran in trga, s čimer bodo mesta pridobila prepotrebne prireditvene prostore. Vsak poseg v (zgodovinski) mestni prostor in spodbujanje dogajanja v njem pa je za mesto samo impulz, ki se prenese tudi na področje podjetništva.

V združenju smo se zanimivemu in uspešnemu projektu priključili, da bi z izkušnjami pomagali pri iskanju najustreznejših rešitev. Ob koncu projekta so si predstavniki petih mest ogledali Piran, enega najstarejših mest, ki povezuje kulturno dediščino s turizmom. V daljšem, sproščenem razgovoru smo si izmenjali izkušnje in

pogleda na reševanje podobnih problemov starih mest. Piran kot ena aktivnejših, predvsem pa občina z najdaljšim stažem uspešnega pridobivanja evropskega denarja, je sodelovala pri več projektih. Eden takih je pred kratkim zaključen projekt Interreg III C Archway, ki ponuja odgovore na temeljne zadrege vseh (zgodovinskih) mestnih središč – reševanje prometa, varovanja dediščine, vključevanja turizma in podobno. Rezultate so kot izhodišča za rešitev ponudili tudi vsem petim gorenjskim mestom.

Ob zaključku projekta smo se v Združenju zgodovinskih mest Slovenije skupaj s partnerji (Fakulteto za arhitekturo iz Ljubljane, ZVKDS Restavratorski center in italijanskimi partnerji) prijavi na razpis programa čezmejnega sodelovanja Slovenija – Italija. Gre za projekt Skrivnost za mestnimi vrati, ki je namenjen promociji in izobraževanju poklicev, obrti in znanj, ki so že skoraj izumrli, in so za kakovostno prenovu mest nujna. V združenju upamo, da bomo s prijavo uspeli in nadaljevali s projekti, ki za zgodovinska mesta pomenijo na eni strani nova znanja, na drugi pa pripomorejo k obnovi in ohranjanju lepote mest.

*Mateja Hafner Dolenc*

## STARO IN NOVO POSLOVNO SREDIŠČE



*Urejen trg na Stari Savi*

Ob začetku projekta Sejem bil je živ so si na Jesenicah zadali tri cilje. Prvi je bil investicijski, to je ureditev trga pred Ruardovo graščino, drugi spodbuditi organizacijo novih prireditev na prostem, in nazadnje, vendar ne najmanj pomembno, animirati prebivalce in turiste k obisku prireditev.

Trg med Ruard Bucellenijevo graščino in cerkvijo Sv. Roka in Marijinega vnebovzetja je urejen od letošnje pomladi. Z ureditvijo trga so vzpostavili pogoje, ki omogočajo izvedbo različnih prireditev. Trg je

dostopen za invalide, videz Stare Save je lepši, zagotovljena je nemotena rast lipe, obvarovana je kulturna dediščina. Lani so prvič izvedli tudi projekt Poletje na Stari Savi, ki je zajemal razne poletne prireditve in druge dogodke. Tako lani kot tudi letos so popoldneve in večere popestrili dogodki, čeprav novo mestno jedro še ni popolnoma urejeno. Živahno bo tudi v prihodnosti, saj Občina Jesenice načrtuje nadaljevanje projekta. V času projekta je sodelujočim uspelo pridobiti izkušnje na področju organizacije prireditev, saj so z lokalnimi zavodi in društvi organizirali številne delavnice, na katerih so iskali možnosti organizacije in kaj meščanom in obiskovalcem ponuditi.

### NOVE INVESTICIJE NA STARI SAVI

Letos tudi investicije na Stari Savi niso zastale. Dokončana je bila ureditev rak, zamenjana streha na cerkvi, za obnovo Ruardove graščine, plavža in delavnic pa so na Občini pridobili projektno dokumentacijo. Naslednje leto naj bi se začela obnova Kolperne, uredila območja Pudlovke ter dostop do plavža. Kasneje načrtujejo še ureditev cerkve, Ruardove graščine in trga med Kolperno in Kasarno. Pri obnovi sodelujejo tudi zasebniki. Barvarnico v Korenovi hiši, kjer bo čajnica z galerijo in trgovino z materialom za umetniško in ljubiteljsko ustvarjanje, bo uredil podjetnik Damjan Jensterle. Namenjena bo druženju in izmenjavi mnenj vseh, ki razmišljajo o umetnosti.

### PESTRO DOGAJANJE V MESTNEM JEDRU

Jesenice so se stoletja razvijala z železarsko in jeklarsko industrijo, v tej smeri se je razvijal tudi urbani del mesta. Pravo mestno jedro se ni razvilo, nasprotno, bilo jih je več. Oživetev starega mestnega jedra na Stari Savi je načrtovana na širšem območju. Predvidena je celovita revitalizacija, kjer naj bi se v prihodnje odvijala predvsem podjetniška dejavnost, poleg tega pa bo v njej tudi tehnološki inkubator in razvojna podpora infrastruktura (center razvoja in znanja).

Načrtovana je knjižnica, Gornjesavski muzej pa bo dobil prostor za eksponate na prostem. Mesto Jesenice bo tu dobilo tudi tržnico. Območje bo povezano s trgov Toneta Čufarja.



*Prireditve 2008*

**INFORMACIJE** Aleksandra Orel, Občina Jesenice  
Cesta železarjev 6, 4270 Jesenice  
tel.: 04 58 69 266, e-pošta: [aleksandra.orel@jesenice.si](mailto:aleksandra.orel@jesenice.si)  
[www.jesenice.si](http://www.jesenice.si)

## S KULTURO DO NOVE PODOBE MESTA



*Obnovljena Kranjska hiša v veselem decembru*

Kranjčani so si s projektom Sejem bil je živ zadali le en glavni cilj – mestu vdahnuti življenje. S pomočjo Norveškega finančnega mehanizma so se lotili obnove Kranjske hiše, ki s polnimi pljuči deluje že več kot leto dni. S svojim delovanjem sledi cilju, to je privlačnejši ponudbi najrazličnejših dogodkov starega mestnega jedra. Vse od odprtja Kranjske hiše v njej deluje Zavod za turizem Kranj, ki pooseblja središče za promocijo turizma in trženje lokalnih produktov. Obiskovalcem ponuja turistično-informacijske novice, internetni kotichek in prodajalno z izdelki domače in umetnostne obrti.

S pomočjo norveških mentorjev pa so se Kranjčani lotili tudi privabljanja obiskovalcev v staro mestno jedro. Turisti že radi pridejo v mesto, domačine pa v jesenskih mesecih navdušuje kranjsko podzemlje. Že dolgo poznani rovi pod kranjskim jedrom vse bolj postajajo velika zanimivost.

### KRANJSKA HIŠA

Kranjska hiša je bila še pred dvema letoma opuščena prodajalna z obutvijo, danes je središče za promocijo turizma in kulture, kjer se srečujejo umetniki, kulturniki, organizatorji prireditev, gostinci, podjetniki, meščani, obiskovalci in turisti. V njej je vedno živahno, saj vsak teden pripravljajo ustvarjalne delavnice, postavljajo razstave, pripravljajo okrogle mize ali vabijo novinarje na predstavitev novosti. Zavod za turizem Kranj iz te hiše organizira številne prireditve (Veseli december, Prešernov smen, Pustovanje, Kranjska noč ...)

Neposredne učinke so v Kranju merili tudi s številom novih delovnih mest v prenovljenem objektu (Kranjski hiši) – rezultat je odprto eno novo delovno mesto ter s številom novih obiskovalcev – v mestu so letos (pa leto še ni končano) našli več kot 10.000 novih obiskovalcev.

### KULTURNO MUZEJSKA ČETRTE

V prihodnjih dveh letih želijo v Kranju vzpostaviti kulturno muzejsko četrt, ki bo temeljila na privlačni in kakovostni ponudbi: z novimi razstavnimi prostori v gradu Khislstein, z upravo Gorenjskega muzeja v obnovljeni pristavi, središče Kranja bo bogatejša za letno gledališče in kino na prostem, umetniki bodo svoj dom dobili v Lajerjevi hiši, mestno središče bo z grajskim parkom in drevoredom bogatejša tudi za zelene površine.



*Kranfest*

**INFORMACIJE** Tanja Varl, Mestna občina Kranj  
Slovenski trg 1, 4000 Kranj, tel.: 04 23 73 134,  
e-pošta: [tanja.varl@kranj.si](mailto:tanja.varl@kranj.si), [www.kranj.si](http://www.kranj.si)  
Zavod za turizem Kranj TIC, Glavni trg 2, 4000 Kranj  
tel.: 04 2380 450, e-pošta: [tic@tourism-kranj.si](mailto:tic@tourism-kranj.si)  
[www.tourism-kranj.si](http://www.tourism-kranj.si)





## TURISTIČNA DESTINACIJA RADOVLJICA

Projekt Sejem bil je živ je obogatil ponudbo turistične destinacije Radovljica z vzorno obnovljenim starim mestnim jedrom, Linhartovim mestom kulture, o katerem govorimo tudi kot muzeju na prostem.

Razen bližine turističnih središč Bleda, Bohinja in Kranjske Gore so ugodni dejavniki za razvoj turizma v Radovljici še avtocesta, bližina meja z Italijo in Avstrijo, bližina prestolnice, v neposredni bližini je tudi športno letališče v Lescah. Na ta način je Dežela lahko dostopna, njena velika prednost pa je lepo ohranjena naravna in kulturna dediščina s Savo Bohinjko in Dolinko, Šobcem s Savskimi terasami, Drago z Begunjščico in Jelovico ... Množično obiskana je bazilika Marije Pomagaj na Brezjah, saj predstavlja romarski cilj številnim slovenskih in tujim vernikom. Tu sta še vasi Begunje z zanimivo arhitekturno in kulturno dediščino, kjer je doma znamenita Avsenikova glasba, ter Kropa, zibelka kovaštva.

Turizem v Radovljici in okolici pozna vsaj 130-letno tradicijo. Turiste, ki so tedaj večinoma potovali z vlakom, so privabljal lepoti narave in prijetna klima. Društvo za olepšavo mesta Radovljica ima v svojih pravilih zapisan ustanovni datum 1. julij 1896. Leta 1908 so izdali prvi prospekt. 1934. leta je Radovljica dobila kopališče, dve leti kasneje (1936) pa tudi hotel Grajski dvor (oba po načrtih arhitekta Ivana Vurnika).



Od septembra 2008 je železniška postaja Radovljica poslikana z grafiti, ki predstavljajo Radovljico, Linhartovo mesto kulture

### OPRAVLJENO VELIKO DELA

Zavarovano staro mestno jedro Radovljice te dni žari v prednovoletnem okrasju. Prireditve, v ciklusu Rešte se rešte starega leta 2008 so jih naštel 59, pa vnašajo tudi veliko živahnosti. Na Linhartovem trgu je bilo v zadnjih letih narejeno veliko. V Radovljiški graščini je bila opravljena statična sanacija prvega nadstropja, sanacija dvoranskega stopnišča, odprli so večnamensko baročno, vzhodno in zahodno dvorano v prvem in vzhodno dvorano v drugem nadstropju, kjer so uredili tudi upravne prostore Muzejev radovljiške občine. Odprt je bil Linhartov muzej, postavili so dvigalo in pokrili desni atrij, zamenjali streho, prenovili severovzhodno fasado in postavili označevalne table.

V cerkvi sv. Petra sta bila obnovljena zvonik in fasada, obrambni stolp sedaj služi kot galerija. V gostilni Lectar je bila urejena Lectarjska delavnica v živo in odprti apartmaji, v Vidičevi hiši pa kavarna in slaščičarna Vidic ter v kleti gostinska soba iz Linhartovega časa, novi so tudi apartmaji. Klub radovljiških študentov in dijaki Ekonomske gimnazije in srednje šole Radovljica so poslikali Železniško postajo Radovljica.

### INVESTICIJE TUDI V PRIHODNJE

V prihodnjem letu bo Občina Radovljica dokončala obnovo graščine (podstreha, klet, jugozahodna fasada), uredila trg pred cerkvijo, dokončno naj bi rešili tudi upravljanje graščine in Linhartovega trga. Izzivov s tem ne bo zmanjkalo, saj Občino čaka še gradnja parkirne hiše, ureditev grajskega parka, sprehajalnih poti ...

**INFORMACIJE** Majda Odar, Občina Radovljica  
Gorenjska cesta 19, 4240 Radovljica  
tel.: 04 53 72 315, e-pošta: majda.odar@radovljica.si  
[www.radovljica.si](http://www.radovljica.si)

## POVEZANI V PISANO LOKO

Ločani živijo s svojim mestom in ga imajo radi. Več let imajo prireditve, koncerte, promenade ali večere na Mestnem trgu, vendar so bile te bolj splet naključij, brez koordinacije, neusklajene organizacije in nezadostne promocije. In posledično manj obiskovalcev.

Projekt Sejem bil je živ je bil za Škofjo Loko, za oživljanje mesta in njegov utrip spodbuda in priložnost, da skupaj storijo več. Nastala je projektna skupina, ki je združila posameznike s področja kulture, glasbe, turizma, podjetništva, delovanja mladih, predstavnike društev in občine. Vključili so se vsi, ki si želijo zanimivo in kakovostno dogajanje v mestu.



Oder mladih

### PRIREDITVE POŽIVELE UTRIP MESTA

Projektna skupina je zavihala rokave in se lotila dela. Pripravili so koledar za leto 2007 in 2008 oblikovali skupno blagovno znamko prireditev in dogodkov – Pisana Loka. Pripravili so poletni sklop prireditev Poletje v Loki, v letu 2007 s štirimi velikimi koncerti popularne glasbe in več kot 120 prireditvami, ki so privabile prek 40.000 obiskovalcev. V letu 2008 je bilo 7 velikih koncertov, skoraj 150 prireditev in 60.000 obiskovalcev ter prvič organiziran tudi Oder mladih, prireditev, ki so jo pripravili učenci loških osnovnih šol, in Festival stare glasbe s 5 koncerti.

Zimski sklop so poimenovali Beli december in prvič pripravili »zimске« velike glasbene koncerte v centru mesta, božično-novoletno okrasitev mesta, po šestnajstih letih pa še Silvestrovanje, ki bo tudi letos.

Velika spodbuda projektni skupini in njenemu delu je bil projektni svet, ki je bil imenovan v okviru nove organizacijske sheme projekta. Pomemben del je tudi civilna družba, predstavniki kulturnih društev, gospodarstva, turizma, ki soustvarjajo kulturno in gospodarsko življenje mesta. K sodelovanju pri pripravi prireditev so povabili tudi predstavnike loškega gospodarstva, ki so se množično odzvali povabilu in se s sponzorskimi prispevki pridružili projektu Pisana Loka.

### SOKOLSKI DOM ODPRT V LETU 2009

Hkrati s projektom oživljanja starega mestnega jedra poteka tudi obnova Sokolskega doma za potrebe večnamenske kulturne dvorane. Zaključena so gradbena dela, na vrsti so še zaključna obrtniška dela. Večnamenska kulturna dvorana bo za mesto tudi poslovni izziv (organizacija koncertov, seminarjev, kongresov, predavanj in podobno), s tem bo v mestu več obiskovalcev in turistov in mesto bo postalo zanimivo za investitorje, ki bodo mestu omogočili razvoj.

Zato so v Škofji Loki prepričani, da bo projekt Pisana Loka deloval tudi v prihodnje in združeval vse tiste, ki imajo mesto radi in ki tisočletnemu mestu prinašajo živahen utrip in mladostno energijo. Kot taka bo Škofja Loka postala mesto, ki bo prijazno tako prebivalcem kot tudi obiskovalcem.



Grafični prikaz avle v prenovljenem Sokolskem domu

**INFORMACIJE** Barbara Pokorn, Občina Škofja Loka  
Mestni trg 15, 4220 Škofja Loka  
tel.: 04 51 12 347, e-pošta: barbara.pokorn@skofjaloka.si  
[www.skofjaloka.si](http://www.skofjaloka.si)



## MLADI ZA NOVO ENERGIJO V MESTU

V sklopu projekta Sejem bil je živ so v letu 2007 v Tržiču začeli obnavljati Kulturni center Tržič. Obnova je bila zaključena avgusta 2008, sredi septembra pa so kulturno dvorano tudi odprli. Dvorana, ki je opremljena z dobrim ozvočenjem, reflektorji in obnovljenim odrom, sprejme do 240 obiskovalcev. Primerna je za gledališke predstave, koncerte, seminarje, predavanja, otroške matineeje.

Prve predstave v Kulturnem centru Tržič so napolnile dvorano, zato na Občini Tržič pričakujejo, da bodo z mnogimi raznovrstnimi prireditvami dvorani vrnili njen prvotni namen, mestu pa prinesli življenje, kulturo, sprostitev, zabavo. V sodelovanju z javnimi zavodi za učence tržiških šol prirejajo razne prireditve, v decembru kar vsak konec tedna, od Mladinskega gledališča s humorjem, otroških matinej, prihoda Miklavža, koncerta mladih, slavnostne akademije ob občinskem prazniku, Teatra Boom – komedija z Violeto Tomič, do božične predstave. Na Občini želijo, da bi letno v kulturnem centru organizirali približno 40 prireditev in privabili v mesto tudi obiskovalce iz drugih krajev. S prireditvami v starem mestnem jedru bodo prispevali k povečanju kulturnega utripa.



Ob odprtju prenovljenega Kulturnega centra Tržič

## MLADE USPOSOBILI ZA VODIČE

S projektom Sejem bil je živ so obnovili omenjeno dvorano ter organizirali delavnice na različne teme: delo z mladimi, gostinci oziroma zasebniki v mestu ter stanovalci v mestu. Na delavnicah so poiskali pomanjkljivosti in možnosti za izboljšavo kakovosti življenja v mestu, kako pritegniti obiskovalce, kako oživiti staro mestno jedro. Pomembno vlogo pri tem imajo mladi. Najprej so se z mladimi lotili spoznavanja mesta, njegove zgodovine, kulture, arhitekture. Mlade so usposobili za turistične vodiče po mestu, sedaj nadaljujejo z iskanjem novih idej in novih prireditev. Kulturni center Tržič bo z oživitvijo kulturnega življenja vsekakor vplival na družabno življenje v mestu, kulturno ozaveščanje mladih ter prebivalcev mesta. Z dogajanjem v njem bo mesto oživel, kulture željni prebivalci bodo imeli svoje vikende obogatene s kulturnimi prireditvami.

## DEL OBNOVE V PRIHODNJIH LETIH

Kulturni center Tržič bo treba v naslednjih dveh še obnoviti v nadstropjih in mu dati kulturno vsebino. V drugem nadstropju Občina načrtuje prostor za Pihalni orkester Tržič, hkrati pa tudi prostore za druga kulturna društva ter za potrebe garderob v primeru večjega števila nastopajočih. Kulturna društva vključujejo veliko mladih in, kar je zelo pomembno, ti si želijo prostor za vaje in druženje v starem mestnem jedru Tržiča.

Norveški mentorji so ob zaključku ocenili projekt Sejem bil je živ. Njihova glavna naloga je bila pomoč pri oživljanju starih mestnih jeder, pri čemer poudarjajo, da niso strokovnjaki za gorenjska mesta in zato niso bili le podajalci navodil. »Želeli smo, da se v mestih sami soočijo z izzivi, da sami določijo glavne cilje in sami poiščejo rešitve,« pravijo. Razvoj mest in njihova oživetev se z zaključkom projekta ne zaključuje. Po izkušnjah, ki jih imajo iz njihove regije Hedmark, bo tudi v prihodnje nujno sodelovati, se pogovarjati, spoštovati in vključevati vse, ki si tega želijo.



**Tone Gerd Bratland:** »Sodelujočim čestitam za dosežke, ki so nastali v sklopu projekta Sejem bil je živ. Med cilji projekta je bila tudi motivacija mladih za sodelovanje na različnih področjih dela v mestu. Vključiti mlade v demokratične procese je pomembno za vsako lokalno skupnost, zato ne pozabite – zadovoljna mladina bo svojemu domačemu kraju dala spoštovanje. Skozi projekt Mladi v akciji se veselimo novega sodelovanja s Tržičem in Kranjem.«

**Magne Kvam:** »Sodelovanje pri projektu mi je dalo nove izkušnje in številne prijatelje v Sloveniji. Spominjal se jih bom po prijaznosti v vseh zgodovinskih mestih, še posebej pa 'mojega' mesta – Radovljice. V času, ko je Evropa vse bolj povezana in kjer večina Evropejcev živi podobno, je kulturna zgodovina vse bolj pomembna za nacionalno identiteto. Na tem mora temeljiti nadaljnji razvoj mest.«



**Elin Gjevne:** »Naše sodelovanje je bilo dobro na več področjih. Spoznali smo, da se s sodelovanjem lahko marsikaj premakne na bolje. V sklopu projekta je vsako mesto obnovilo in oživilo po en objekt, kar daje vidne rezultate projekta, nenazadnje pa so skupaj stopili ljudje različnih interesov in našli skupni interes – voljo po spremembah. Upam, da boste s takšnim delom nadaljevali.«

**Frode Bakken:** »Upam, da se z zaključkom projekta ne zaključuje tudi oživljanje mest, ampak to pomeni le konec začetka. Ob obisku na Gorenjskem sem spoznal vašo edinstveno zgodovino, ki jo je treba negovati, kar v modernem svetu nikakor ni lahko. 'Mojim' Jesenicam želim, da bi še naprej uspešno razvijali Staro Savo.«



**Tove Krattebøl:** »V času projekta sem spoznala vašo gostoljubnost pa tudi čudovita mesta, še posebej me je očarala Radovljica. V marsičem smo si Slovenci in Norvežani podobni. Smo del dveh majhnih narodov, ki želita ohraniti kulturo, zgodovino in jezik. Delimo si tudi vrsto drugih značilnosti, zato le pazite, kako se bodo razvijala mesta z velikimi trgovskimi centri na račun zamiranja v mestnih jedrih.«

Informator projekta Sejem bil je živ, številka 4, december 2008  
Založil in izdal: BSC Kranj; Urednik: Aljoša Kolman; Teksti: Aleksandra Orel, Tanja Varl, Majda Odar, Mateja Hafner Dolenc, Mateja Hafner Malovrh;  
Fotografije: arhivi občin, Gorazd Kavčič, Tadej Slemč, Zvone Vrankar, Bea Avguštin, Foto Boni; Oblikovanje: Barbara Bogataj Kokalj; Tisk: Medium, d.o.o., Naklada: 22.000 izvodov

**INFORMACIJE** Mateja Hafner Malovrh, Občina Tržič  
Trg svobode 18, 4290 Tržič  
tel.: 04 59 71 521, e-pošta: mateja.malovrh@trzic.si  
[www.trzic.si](http://www.trzic.si)

